

LE MOT D'OR DE LA FRANCOPHONIE 2022

(mardi 22 mars 2022 de 14h à 15h)

COUPE DU FRANÇAIS DES AFFAIRES

(projet d'entreprise – créativité francophone – maîtrise du français des affaires)

Nom et prénom du candidat (en majuscules accentuées) :

Établissement et division :

Les organisateurs vous remercient et vous félicitent d'affirmer, par votre participation, votre **volonté d'entreprendre (4^{ème} partie)** marquée par votre **créativité francophone (1^{ère} et 4^{ème} parties)** et votre souci permanent d'une bonne maîtrise du **français des affaires**, condition de toute réussite professionnelle et de la compréhension des langues étrangères.

SUJET

Le sujet comporte quatre parties indépendantes. Les réponses doivent être portées sur le sujet lui-même.

1^{ère} partie : cherchez des mots nouveaux pour des concepts nouveaux. Proposez, dans chacun des cas suivants, un mot, un sigle ou une expression pour désigner en français :

a) La technique de communication en ligne qui a pour objectif de retenir les visiteurs d'un site de la Toile pour augmenter leur durée d'exposition à la publicité. On cherche à inciter les visiteurs du site à y rester le plus longtemps possible. On peut utiliser, par exemple, une mise à jour fréquente des contenus, une lettre d'information, un forum de discussion, un appel à l'émotion par des allégations inattendues et inhabituelles, etc.

Réponse :

b) Un point de vente traditionnel qui intègre les données et les méthodes du monde numérique pour attirer de nouveaux clients et augmenter son chiffre d'affaires. Des bornes interactives tactiles connectées permettent de consulter des catalogues numérisés, de comparer les prix, d'effectuer des recherches plus poussées en ligne et de commander et se faire livrer des articles non encore disponibles en magasin. Des outils innovants et des techniques de pointe peuvent être mis à la disposition des clients.

Réponse :

c) La méthode qui consiste, pour une entreprise, à proposer à ses clients des offres différentes, offrant plus ou moins d'avantages mais à des prix différents. Les personnes désireuses d'avoir plus d'avantages payent plus cher. Ces offres permettent donc aux clients de choisir le meilleur rapport qualité-prix pour eux. Ils peuvent choisir l'offre la plus adaptée à leurs besoins et à leur budget. Cette politique de prix permet à l'entreprise de toucher une cible plus large

Réponse :

2^{ème} partie : trouvez le mot ou l'expression dont la définition vous est donnée :

Les candidats du niveau « initiation » doivent trouver **dix** mots ou expressions, les candidats du niveau « approfondissement » **quinze**, et les candidats du niveau « spécialisation » **vingt**.

Se dit d'un objet qui imite un style passé ou une mode révolue	
Service télématique permettant de consulter le fichier de l'annuaire téléphonique ou d'un répertoire analogue	
Contrat d'assurance d'un véhicule dont la prime est ajustée en fonction du nombre de kilomètres parcourus durant une période donnée.	
Stratégie d'entreprise dont l'objectif est de réorienter l'offre commerciale vers le bas de gamme	
Bande rectangulaire souple, suspendue verticalement, qui sert de support à un message publicitaire	
Magasin conçu pour une durée de vie de quelques jours, semaines ou mois, en vue de ventes ponctuelles ou saisonnières ou pour faire connaître une marque ou un produit	
Activité consistant à traquer toutes les dépenses superflues	
Segment de marché, groupe de consommateurs auquel l'entreprise destine un produit ou un service et sur lequel elle fait porter ses efforts de commercialisation	
Dispositif (qui peut être un programme malveillant) conçu pour enregistrer la succession des frappes effectuées par un utilisateur sur un clavier	
Personne passionnée d'informatique qui, par jeu, curiosité, défi personnel ou par souci de notoriété, sonde les possibilités matérielles et logicielles des systèmes informatiques afin de pouvoir éventuellement s'y immiscer	
Personne qui, dans un espace d'échanges de l'internet tel qu'un forum ou un blogue, suit les discussions ou consulte les articles sans apporter de contribution.	
Application de la mercatique fondée sur des critères géographiques	
Regroupement de particuliers, notamment par l'intermédiaire de sites spécialisés sur l'internet, afin d'obtenir de meilleurs prix	
Logiciel malveillant qui empêche l'accès aux données stockées sur un ordinateur et propose leur récupération contre le paiement d'une rançon	
Passage d'une forme (publique) non marchande à une forme (privée) marchande de l'offre de biens et services	
Se dit du mode de fonctionnement d'un ordinateur dont le système d'exploitation permet d'exécuter plusieurs programmes simultanément	
Consommateur dont les achats sont conditionnés par les différentes remises dont il peut bénéficier et non par sa préférence pour telle ou telle marque ou enseigne	
Politique qui consiste, pour une banque centrale, à acheter aux banques une partie des actifs qu'elles détiennent afin d'accroître leurs liquidités et, par voie de conséquence, le volume de crédits distribués par ces banques aux ménages et aux entreprises	

3^{ème} partie : dites-le en français.

Remplacez, dans le texte suivant, des expressions et mots étrangers ou relevant du français par des équivalents français. Écrivez dans la marge de droite chaque expression ou mot retenu et son équivalent français.

Les candidats du niveau « initiation » doivent donner **dix** équivalents, les candidats du niveau « approfondissement » **quinze**, et les candidats du niveau « spécialisation » **vingt**.

Lidia arriva assez tard à l'hôtel car elle avait dû chercher du biodiesel pour sa voiture de location et passer par une drive-in bank et un drive-in restaurant. Un tour operator lui avait réservé un single mais, pour cause d'overbooking et de no-show, le night auditor lui attribua un twin pour le même prix, qu'elle dut payer en cash car le card reader de l'hôtel était en panne. Elle enfila un jogging. Elle aimait les séances de stretching et les soirées after-work et aimait mieux les active wear et sportswear que les urbanwear. Elle était à Londres pour un incentive tour récompensant les services que sa compétence de marketing expert lui avait permis de rendre à l'entreprise mais avec l'obligation de participer à une convention sur le e-procurement et d'aller visiter un trade show important pour y explorer les possibilités de sourcing respectant la brand strategy de l'entreprise. Le procurement manager l'avait longuement briefée à ce sujet.

En attendant le check-in à l'aéroport, elle avait ouvert son attaché-case, allumé son ultrabook dans le hotspot du boarding lounge, lancé son browser et s'était connectée au webmail de son entreprise. Plusieurs spams ou junk e-mails s'affichèrent. Elle se méfia car un cracker, ou peut-être un simple hacker, avait déjà tenté un data jacking par phishing et pharming. Un malware, identifié comme un ransomware, avait même été éradiqué de justesse. Elle préféra utiliser son e-mail personnel.

Dans l'avion, au cours du vol non-stop, elle s'était trouvée assise à côté d'un geek, qui avait été webmaster et était devenu game designer en freelance. Ils firent un roundup sur les dangers du Web.

Selfmade woman au départ, Lidia avait commencé sa vie professionnelle comme caddie girl, était devenue ensuite shop assistant pour des produits premium puis s'était occupée du merchandising dans un discount store. Lassée de manager des facings, des corners et des odd prices, et ne voulant pas se contenter du learning by doing, elle avait suivi ensuite une formation approfondie en marketing. Cela lui avait permis d'être embauchée comme e-marketer chargée de l'e-booking dans une petite compagnie aérienne low-cost qui rivalisait avec les majors, puis de devenir adjointe du sales director de son entreprise actuelle.

